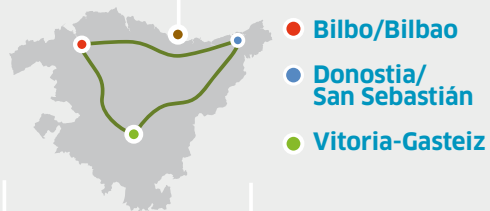


# Dena eskura Todo a un paso

Deba  
Eibar  
Elgoibar  
Ermua  
Mallabia  
Mendaro  
Mutriku  
Soraluze



**Debabarrena**



# Dena eskura Todo a un paso

Deba  
Eibar  
Elgoibar  
Ermua  
Mallabia  
Mendaro  
Mutriku  
Soraluze

**EDITOREA: / EDITADO POR:**  
DEBEGESA S.A

**ZUZENDARIA ETA EGILEA: / DIRECCIÓN Y REALIZACIÓN:**  
ANA DOMIT

**ITZULPENAK: / TRADUCCIONES:**  
Itzuli Mitzuli

**ARGAZKIAK: / FOTOGRAFÍAS:**

Turismo-bulegoak: / Oficinas de Turismo: Deba, Mutriku; Udalak:/Ayuntamientos: Deba, Eibar, Elgoibar, Ermua, Mallabia, Mendaro, Mutriku, Soraluze; Armagintza Museoa / Museo de la Industria Armera; Makina Erremintaren Museoa / Museo de la Máquina-Herramienta; Etakitto Eibarko Euskara Elkarte; Pil-Pilean Herri Komunikabideak; S.D Eibar; Aspe Pelota; Izarra Centre; Ainara Garcia, Luis Epelde, Julen Unamuno, Ander Salegi, Miguel Loitxate, Javier Carballo, J.A Palacios, Aitor Pintado.

**INPRIMAKETA: / IMPRESIÓN:**  
Cioka Koop. Elkarte Txikia

**2. EDIZIOA (EUSK./GAZT.): 2023ko azaroa / 2ª EDICIÓN (EUSK./GAZT.): noviembre de 2023**



## Aurkibidea Índice

Or./Pág.  
**04**

### Dena eskura Todo a un paso

4.or./pág. »Dena eskura - Todo a un paso

Or./Pág.  
**06**

### 10 arrazoi gu bisitatzeko 10 razones para visitarnos

6.or./pág. »Geoparkea - Geoparque

8.or./pág. »Bisita Gidatuak - Visitas Guiadas

10.or./pág. »Hondartzak - Playas

12.or./pág. »Ibilbideak - Senderos

14.or./pág. »Abentura - Aventura

15.or./pág. »Ondare historikoa - Patrimonio histórico

16.or./pág. »Debabarrenako museoak - Museos de Debabarrena

17.or./pág. »Gastronomia - Gastronomía

18.or./pág. »MICE - MICE

19.or./pág. »Kirola - Deporte

Or./Pág.  
**20**

### Gure herriak, zuretzat, nahieran Nuestros pueblos a tu gusto y medida

20.or./pág. »Deba - Eibar

21.or./pág. »Elgoibar - Ermua

22.or./pág. »Mallabia - Mendaro

23.or./pág. »Mutriku - Soraluze

# Dena eskura Todo a un paso

## Dena eskura

Euskadiren erdigunean kokatuta, Debabarrenean dena duzu eskura: mendia eta itsasoa, zelaia eta kresala, landagunea eta hirigunea.

## Todo a un paso

Situada en el centro de Euskadi, en Debabarrena tienes todo a un paso: montaña y mar, prados y salitre, lo rural y lo urbano.

**Ongi etorri!**  
**¡Bienvenid@!**



**#Debabarrena**  
[www.debabarrenaturismo.com](http://www.debabarrenaturismo.com)

## Dena eskura Todo a un paso

.....  
**Non gaude?**  
¿Dónde estamos?



## Debabarrena

Hiru hiriburuetatik ordubate  
baino gutxiagora

A menos de una hora  
de nuestras tres capitales

.....  
**DISTANTZIAK KILOMETROTAN  
DISTANCIAS EN KILÓMETROS**

» Bilbo-Bilbao: 48 km

» Donostia-San Sebastián: 55 km

» Vitoria-Gasteiz: 55 km

## Zatoz. Eta gozatu Ven. Y disfruta

.....  
**Nola iritsi**  
Cómo llegar

### GARRAIOA • TRANSPORTE



Donostiako aireportua (EAS)  
Aeropuerto de SS (EAS)

[www.aena.es](http://www.aena.es)

Biarritzeko aireportua (BIQ)  
Aeropuerto de Biarritz (BIQ)

[www.biarritz.aeroport.fr](http://www.biarritz.aeroport.fr)

Bilboko aireportua (BIO)  
Aeropuerto de Bilbao (BIO)

[www.aeropuertodebilbao.net](http://www.aeropuertodebilbao.net)

Gasteizko aireportua (VIT)  
Aeropuerto de Vitoria-Gasteiz (VIT)

[www.aena.es](http://www.aena.es)



Loiuko aireportua / Aeropuerto Loiu

[www.pesa.net](http://www.pesa.net)

Donostia / San Sebastián

[www.pesa.net](http://www.pesa.net)

Gasteiz / Vitoria

[www.pesa.net](http://www.pesa.net)

Bertakoak / Urbanos

[www.lurraldebus.eus](http://www.lurraldebus.eus)

Bilbo / Bilbao

<https://web.bizkaia.eus/es/web/bizkaibus>



Donostia-Deba-Eibar-Ermua-Bilbao

[www.euskotren.eus](http://www.euskotren.eus)

# Geoparkea

Debak, Mutriku eta Zumaiak osatzen dute Euskal Kostaldeko UNESCO Geoparkea. Hainbat altxor geologiko daude Geoparkearen barruan, hala nola flyscha eta karsta, baita bitxi kultural eta gastronomikoak ere.

El Geoparque UNESCO de la Costa Vasca comprende los municipios de Deba, Mutriku y Zumaia. En él se encuentran tesoros geológicos como el flysch y el karst, además de joyas culturales y gastronómicas.



**Gehiago jakiteko, bisitatu Karstaren Interpretazio-gunea, Lasturren; Geopark Corner-a, Deban; eta Nautilus Ikasgune Geologikoa Mutriku**  
**Visita el espacio interpretativo del Karst, en Lastur; el Geopark Corner, en Deba y el Centro de Interpretación Geológica Nautilus en Mutriku**



## Flyscha

### » Zer da

Sedimentu-geruzen azaleratze geologikoa, alemanezko "flissen" hitzetik eratorria. Lurraren historiaren 60-110 milioi urte erakusten dizkigu.

### » Non ikusi

- Deban:** Santiago, Lapari, Mendatagaina, Sakoneta, Elorriaga.
- Mutriku:** Saturraran, Zazpi Hondartzak, Alkolea, Ondarbeltz.

## Flysch

### » Qué es

Afloramiento geológico de capas de sedimentos, derivado del alemán "flissen". Nos muestra entre 60 y 110 millones de años de la historia de la Tierra.

### » Dónde verlo

- En Deba:** Santiago, Lapari, Mendatagaina, Sakoneta, Elorriaga.
- En Mutriku:** Saturraran, Siete Playas, Alkolea, Ondarbeltz.

## Karsta

### » Zer da

Karsta kareharrizko erliebe bat da, uraren eraginez sortua. Hainbat forma izan ditzake: dolinak, leizeak, hustubideak, poljeak...

### » Non ikusi

Karsta ikusteko lekurik onenak Olatz eta Lasturko poljeak dira; bi haran itxi dira, uraren higadurak sortuak.

## Karst

### » Qué es

El karst es un relieve de piedra caliza, creado por la acción del agua. Puede tomar diversas formas: dolinas, simas, sumideros, poljes...

### » Dónde verlo

Los mejores lugares para ver el karst son los poljes de Olatz y Lastur, dos valles cerrados, creados por la erosión del agua.



## Bisita gidatuak

**Irteera zoragarriak egiteko hamaika aukera eskaintzen ditu Geoparkeak:**

### » Oinez:

Flyscha eta karsta bertatik bertara ezagutzeko irteerak, Mutrikuko hirigunera bisita, Debako Santa Maria elizara bisita, Mutrikuko Arrietakua Jauregira bisita eta beste asko.

### » Itsasontziz:

Irteerak hiru udalerrietatik, flyscha betebetan ikusteko.

## Visitas guiadas

**Para conocer a fondo el Geoparque y todos sus secretos, no te pierdas sus visitas guiadas:**

### » Visitas a Pie:

Salidas para conocer el flysch y el karst de cerca, visita al casco histórico de Mutriku, visita a la iglesia Santa María de Deba, visita al Palacio Arrietakua de Mutriku, y mucho más.

### » Visitas en Barco:

Salidas desde los tres municipios para ver el flysch en todo su esplendor.

## Geo-ibilbideak Georutas

Geoparkeko mirariak ezagutzeko beste modu bat geo-ibilbideetan barrena ibiltzea da; geologia-intereseko ibilbideak dira, bertako natura- eta kultura-ondarea hobeto ezagutzeko.

Otra manera de descubrir las maravillas del Geoparque es recorriendo sus Georutas, recorridos de interés geológico para conocer mejor su patrimonio natural y cultural.

» [Elorriaga](#) » [Sakoneta](#) » [Lapari](#) » [Olatz](#) » [Talaia Deba-Zumaia](#)



**DESKARGATU GEO-IBILBIDEAK MUGIKORREAN**  
DESCÁRGATE LAS GEORUTAS EN TU MÓVIL



EUSKARA



CASTELLANO



# Hondartzak

**Haietan gal zaitezen edo zure burua aurki dezazun. Deba eta Mutrikuko kostaldean gustu guztietarako hondartzak aurkituko dituzu.**

## » DEBA

- **SANTIAGO HONDARTZA.** Debako herri-gunearen ondoan, eguzkia hartzeko eta bainatzeko ezin hobea.
- **LAPARI HONDARTZA.** Santiago hondartzaren ondoan, surfean aritzeko paregabea.
- **SAKONETAKO KALA.** Kala arrokatsu bat Deba-Zumaiaiko biotopo babestuaren bihotzean. Natura ikusgarria eta surflari eta ibiltarien lurraldea.

# Playas

**Arenales para perderse o para encontrarse. En las costas de Deba y Mutriku encontrarás playas para todos los gustos.**

## » DEBA

- **PLAYA DE SANTIAGO.** Junto al casco urbano de Deba, ideal para tomar el sol y bañarse.
- **PLAYA DE LAPARI.** Junto a la playa de Santiago, un paraíso para surfistas.
- **CALA DE SAKONETA.** Una cala rocosa en el corazón del Biotopo protegido de Deba-Zumaia. Naturaleza espectacular y territorio de surfistas y caminantes.

## » MUTRIKU

- **SATURRARAN.** Gipuzkoako mendebaldeko azkena, hondartzarik basatia eta ederrenetakoa. Gune nudista ere badu, ezkutuan, begiluzeengandik babestuta.
- **ZAZPI HONDARTZAK.** Kala harritsuen segida malkartsu eta basatia. Zerbitzurik gabea, baina benetan ederra.
- **MUTRIKUKO HONDARTZA.** Kai ondoko hondartza txikia, itsasoko ura duten bi igerilekuren artean.
- **MUTRIKUKO IGERILEKUAK.** Itsasoko ura duten bi igerileku, kaiaren ondoan.
- **ALKOLEAKO KALA.** Kostaldeko ikuspegi zoragarriak dituen errekarritzko hondartza, maila aurreratuko surflarientzat ezin hobea.
- **ONDARBELTZ.** Hondar ilun eta fineko hondartza, Deba eta Mutriku arteko pasealekuaren ondoan.

## » MUTRIKU

- **SATURRARÁN.** La playa más occidental de Gipuzkoa y una de las más salvajes y bellas. Esconde una zona nudista bien resguardada de miradas indiscretas.
- **SIETE PLAYAS.** Agreste y salvaje sucesión de calas rocosas, sin servicios, pero de gran belleza.
- **PLAYA DE MUTRIKU.** Pequeño arenal junto al puerto situado entre las dos piscinas de agua de mar.
- **LAS PISCINAS NATURALES DE MUTRIKU.** Dos piscinas de agua de mar junto al puerto.
- **CALA DE ALKOLEA.** Playa de cantos rodados con espectaculares vistas, perfecta para surfistas de nivel avanzado.
- **ONDARBELTZ.** Junto al paseo litoral entre Deba y Mutriku, de arena oscura y fina.





## Ibilbideak

Itsasoa eta mendia zure eskura

Identifikatutako eta balizatutako ibilbideak, kostaldeko labar ikusgarrietatik, artadietatik edo haran ezkutuetatik igarotzen direnak; guztira 100 kilometro egiten dituzte berreskuratutako bide zaharretatik. Leku eder eta ezkutuetara iristeko eta landa- eta kultura-turismoa egiteko modu ezin hobea.

## Senderos

Mar y monte a tu alcance

Senderos perfectamente identificados y balizados que transcurren por impresionantes acantilados costeros, bosques de encinares o valles recónditos, en total más de 100 kilómetros de caminos antiguos recuperados. Una forma inmejorable para llegar a bellos y recónditos lugares y practicar turismo rural y cultural.



Ikusi hemen  
ibilbide guztiak

Consulta aquí  
todas las rutas



# Murgil zaitez Euskal Kostaldearen bihotzean

## Adéntrate en el corazón de la Costa Vasca

Ezagutu gure itsasertzeko **marearteko zabalgunea**, bai eta bertan ezkututzen den biodibertsitate guztia ere, ibilbide ikusgarrietan barrena ibiliz, flyscharen ibilbidea adibidez.

» **DOLMENEN IBILBIDEA:** Elgoibartik eta Soraluzetik igarotzen den 20 kilometroko ibilbidea. Trikuharrien eta tumuluen artean, Kantauriko kostaldea ikus daiteke, talaia paregabe horretatik.

» **LASTUR ETA OLATZ HARANAK,** beren geologiaren eta bertan garatzen den nekazaritza jardueraren emaitza den landa-paisaiarekin

» **HAB (Historiaurreko Bailara):** Paleolitoko aztarnategien ikerketan oinarrituta, Deba eta Sasiola arteko ibilbidea aire zabaleko museo bat da, eta gure historiaurrea ezagutzeko eta sentitzeko aukera ezinhobea ematen du.

Descubre la **rasa mareal** de nuestro litoral -y toda la biodiversidad que se esconde en ella- caminando por rutas espectaculares, como la ruta del flysch.

» **LA RUTA DE LOS DÓLMENES:** un recorrido de 20 kilómetros que transcurre por Elgoibar y Soraluze. Contempla, entre dólmenes y túmulos, la costa cantábrica desde esta gran "atalaya".

» **LOS VALLES DE LASTUR Y OLATZ,** con un paisaje rural resultado de su geología y de la actividad agrícola que en ellos se desarrolla.

» **HAB (Valle de la Prehistoria):** El recorrido entre Deba y Sasiola es un museo al aire libre basado en la investigación de yacimientos paleolíticos que permite conocer y sentir nuestra prehistoria.



Historiaurreko  
bailara  
Valle de la  
prehistoria

**HAB**





## Abentura

Surfa, SUPa, urpekaritza, zaldi-irteerak...

Zatoz Debabarrenera benetako abentura bizitzera. Surferako primerako hondartzak ditugu, bai hasiberrientzat, bai adituentzat. Edo, nahiago baduzu, egin ezazu paddle surfa Deba ibaiaren itsasadarrean. Egin ezazu urpekaritza Euskal Kostaldean, edo gozatu gure mendi-ibilaldi ezezagunez eta zaldi-ibilbideez.

**Ausartzen al zara?**



## Aventura

Surf, SUP, buceo, salidas a caballo...

Ven a vivir la aventura en Debabarrena. Tenemos playas perfectas para el surf, tanto para principiantes como para expertos. O si lo prefieres, practica el paddle surf en la ría del Deba. Bucea en la Costa Vasca, o disfruta de nuestra oferta de senderismo por parajes desconocidos, y rutas a caballo.

**¿Te atreves?**



## Ondare historikoa

» **HISTORIAURREKO KOBAZULOAK.**

Debako inguruia Historiaurrean bizileku izandako kobazuloz josita dago. Aipagarriak dira Ekaingo haitzuloa eta Praileaitzkoa; Ekainen labar-pinturak daude, eta Praileaitzen animalien aztarnak aurkitu dira.

» **DONEJAKUE BIDEA.** Iparraldeko Bidea Deban amaitzen da, eta erromesen aterpe bat du. Hurrengo etapak Deba Markinarekin lotzen du, Mutriku eta Mendaro igarota.

» **DEBAKO SANTA MARIA ELIZA.** Euskal gotikoko benetako harribitxia, bere arkupe polikromatua eta klaustroa direla eta.

» **MUTRIKUKO HIRIGUNE HISTORIKOA.** Monumentu Murtzo izendatuta dago, eta bertako kaleetan galtzea Euskal Kostaldearen historiaren zati handi bat aurkitzea da. Aukera ematen du, gainera, pertsonaia ospetsuen aztarnak ezagutzeko, hala nola Cosme Damián Txurruka eta Antonio Gaztañeta itsasgizonenak.



## Patrimonio histórico

» **CUEVAS DE LA PREHISTORIA.** El entorno de Deba está plagado de cuevas, habitadas durante la Prehistoria. Destacan la cueva de Ekain, con sus pinturas rupestres, o la de Praileaitz, donde se han encontrado restos de animales.

» **CAMINO DE SANTIAGO.** El Camino del Norte tiene final de etapa en Deba, y cuenta con un albergue de peregrinos. La siguiente etapa une Deba con Markina, atravesando Mutriku y Mendaro.

» **IGLESIA SANTA MARÍA DE DEBA.** Una verdadera joya del gótico vasco, con su pórtico policromado y su claustro.

» **CASCO HISTÓRICO DE MUTRIKU.** Declarado Conjunto Monumental, perderse en las calles de Mutriku es descubrir gran parte de la historia de la Costa Vasca. También se presta a descubrir la impronta de personajes ilustres como los navegantes Cosme Damián Txurruka y Antonio Gaztañeta.





## Debabarreko museoak

6 museo, eskualdeko hainbat alderdi aztertzeko: industria, geologia, fosilak eta mineralak, historiaurrea, etab.

### Ondare Industriala

#### » EIBARKO ARMAGINTZAREN MUSEOA

Eibar herriak tradizio handia du armagintzan, eta museo honetan kontserbatzen eta erakusten da bertako memoria historikoa eta industria-ondarea.

#### » ELGOIBARKO MAKINA-ERREMINTAREN MUSEOA

Elgoibarko museo honek eskualdeko industriaren jatorria azaltzen du, makina-erreminta ardatz hartuta.

#### » NAUTILUS IKASGUNE GEOLOGIKOA, Mutrikun

#### » MUFOMI - FOSILEN ETA MINERALEN MUSEOA, Elgoibarren

#### » GERRA ZIBILEKO INTERPRETAZIO ZENTROA, Eibarren

## Museos de Debabarrena

6 museos que permiten explorar diversos aspectos de la comarca: la industria, la geología, los fósiles y minerales, la prehistoria...

### Patrimonio Industrial

#### » MUSEO DE LA INDUSTRIA ARMERA DE EIBAR

La ciudad de Eibar dispone de un museo dedicado a la conservación y difusión de la memoria histórica y el patrimonio industrial de un pueblo de gran tradición armera.

#### » MUSEO DE LA MÁQUINA HERRAMIENTA DE ELGOIBAR

Elgoibar cuenta con un museo que explora el origen de la industria en la comarca, centrado en la máquina-herramienta.

#### » CENTRO DE INTERPRETACIÓN GEOLÓGICA NAUTILUS, en Mutriku

#### » MUFOMI MUSEO DE FÓSILES Y MINERALES, en Elgoibar

#### » CENTRO DE INTERPRETACIÓN DEL FRENTE DE LA GUERRA CIVIL, en Eibar

## Gastronomia

### Gozatu urte osoan ondo jaten

» **Txootx!**, gure sagardoaren alde, urtarrietik maiatzera.

» **San Blas opila**, San Blas egunerako Debabarreneko gozo sendagarria (otsailaren 3an).

» Apirilean ez galdu **Berdel Eguna Mutrikun**.

» **Taloa, arto-opil tipikoa**, Lasturko eran egina.

» **Ermuko Gastronomia Jardunaldiak**, ekainaren erdialdean.

» **Gaztainerre**, Eibar, Ermua eta Soraluzen. Azaroko bigarren astelehenean.

» **Txokolate goxo-goxoa (Mendaro)**. Urtean zehar errota-lantegi magiko hau bisita daiteke, eta txokolatea egiteko prozesu tradizionala ikusi.

» **Arrain-kontserbak**: arrainik onena, Mutrikuko kontserba-etxeetan eskuz landua.

» **Bertako produktuak**: Debabarreneko baserritarrek sasoiko produktuak eskaintzen dituzte otordu ederrak prestatzeko.

» Zatoz azaroan menu goxoak, pintxoak eta edari paregabeak dastatzera, **Debabarreña Tripontziak** ekimenaren eskutik.

## Gastronomía

### Deleita tu paladar durante todo el año

» **Txootx!** por nuestra sidra, de enero a mayo.

» **La torta de San Blas**, un dulce medicinal de Debabarrena para el día de San Blas (3 de febrero).

» En abril no te pierdas en Mutriku el **Día del Verdel**.

» **El talo, torta de maíz típica**, al estilo de Lastur.

» **Las Jornadas Gastronómicas de Ermua**, a mediados de junio.

» **Gaztainerre**, Eibar, Ermua y Soraluze. El segundo lunes de noviembre.

» **Al rico chocolate (Mendaro)**. Visita a lo largo del año este mágico molino-obrador y conoce el tradicional proceso de fabricación del chocolate.

» **Conservas de pescado**: el mejor pescado, trabajado de forma artesanal en las conservas de Mutriku

» **Productos locales**: productos de temporada cultivados en los baserris de Debabarrena

» Ven en noviembre a degustar exquisitos menús, pintxos, y selectas bebidas de la mano de **Debabarreña Tripontziak**.





## MICE

Ermuak lehen mailako azpiegitura dauka MICE ekitaldi mota guztietarako: Izarra Centre. Eraikin berezia da, eta espazio egokiak ditu mota guztietako ekitaldiak hartzeko: biltzarrek, jardunaldiak, mintegiak...

## MICE

Ermua cuenta con una infraestructura de primer nivel para todo tipo de eventos MICE: Izarra Centre. Se trata de un edificio singular que cuenta con espacios idóneos para albergar congresos, jornadas, seminarios, y todo tipo de eventos.

### Antolatu zure ekitaldia Izarra Centren

eta lanegun gogor baten ondoren, aise deskonektatu ahal izango duzu, Debabarrenak eskaintzen duen guztia ezagutuz.

### Celebra tu evento en Izarra Centre

y después de una dura jornada de trabajo, podrás desconectar explorando todo lo que Debabarrena tiene para ofrecer.



## Kirola

» **Futbola eta esku pilota**, lehen mailakoak, Eibarren. Astelena pilotalekua, euskal pilotaren katedrala, eta Ipuruako futbol-zelai dotorea bisitatzeko aukera, edonoren eskura dagoen esperientzia.

» **Txirrindularitza**: Arrate, txirrindularitza-proba ospetsuetako ohiko etapa-amaiera.

» **Running helmuga**: Debabarrenean jokutzen dira, besteak beste, Juan Muguerza Nazioarteko Krosa (Elgoibar), Deba Xtrem Triatloia (Deba), Kilimon Trail (Mendaro), ArnoTrail Mendi Lasterketa eta Mutrikuko Triatloia (Mutriku).

» **Herri kirolak**: Zatoz gure herrietako jaietara, zuzeneko erakustaldi bat ikustera.



## Deporte

» **El fútbol y la pelota vasca**, de primera en Eibar. La visita al Astelena, considerado como "la catedral de la pelota vasca", y al coqueto estadio de fútbol de Ipurua, una experiencia al alcance de cualquiera.

» **El ciclismo**: Arrate, final de etapa habitual en prestigiosas pruebas de ciclismo.

» **Destino running**: Debabarrena alberga pruebas como el Cross Internacional Juan Muguerza (Elgoibar), Triatlón "Deba Xtrem" (Deba), Kilimon Trail (Mendaro), Carrera de Montaña ArnoTrail y el Triatlón de Mutriku (Mutriku) entre otros.

» **Herri kirolak**, o el deporte rural vasco. Acércate a las fiestas de nuestros pueblos para ver una exhibición en directo.



# Gure herriak, zuretzat, nahieran

## Nuestros pueblos, a tu gusto y medida

### Deba

**Hondartzak,  
natura eta milaka  
urteko sekretuak**

**Playas, naturaleza  
y secretos  
milenarios**



»[www.deba.eus](http://www.deba.eus)

### Elgoibar

**Makina eta  
erreminta,  
eskutik helduta**

**Donde máquina y  
herramienta se dan  
la mano**



»[www.elgoibar.eus](http://www.elgoibar.eus)

### Eibar

**Hiri armagina,  
industriaz,  
artez eta kirolez  
gainezka**

**Ciudad armada de  
industria, arte y  
deporte**

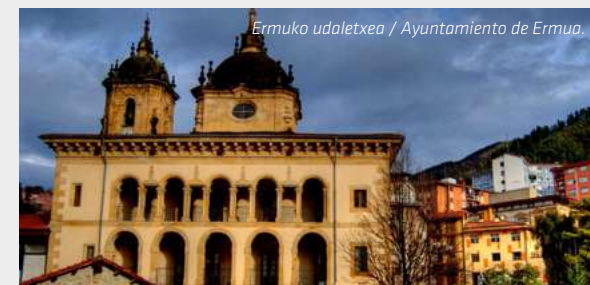


»[www.eibar.eus](http://www.eibar.eus)

### Ermua

**Egin negozioak  
zapore gozoak  
dastatuz**

**Haz negocios  
mimando tu  
paladar**



»[www.ermua.eus](http://www.ermua.eus)

# Gure herriak, zuretzat, nahieran

## Nuestros pueblos, a tu gusto y medida

### Mallabia

Landa-ingurunea  
bete-betean  
La esencia rural  
vasca



»[www.mallabia.eus](http://www.mallabia.eus)

### Mutriku

Euskal itsasoaren  
talaia  
Atalaya al mar  
vasco



»[www.mutriku.eus](http://www.mutriku.eus)

### Mendaro

Txokolate  
gozo-gozoa  
Al rico chocolate



»[www.mendaro.eus](http://www.mendaro.eus)

### Soraluze

Dolmenen  
aztarnak  
Vestigios de  
dólmenes



»[www.soraluze.eus](http://www.soraluze.eus)



**DEBAKO TURISMO-BULEGOA  
OFICINA DE TURISMO DE DEBA**

Ifar kalea, 4 - Tfno: 943 19 24 52 - [turismoa@deba.eus](mailto:turismoa@deba.eus)  
[www.deba.eus](http://www.deba.eus)

**MUTRIKUKO TURISMO-BULEGOA  
OFICINA DE TURISMO DE MUTRIKU**

Plaza Txurruka, s/n - Tfno: 943 60 33 78 - [turismo@mutriku.eus](mailto:turismo@mutriku.eus)  
[www.mutriku.eus](http://www.mutriku.eus)



**DEBABARRENA TURISMO**  
[www.debabarrenaturismo.com](http://www.debabarrenaturismo.com)

 @Debabarrenatur  Debabarrena Turismo  Debabarrenatur

**EUSKAL KOSTALDEKO UNESCOREN MUNDUKO GEOPARKEA  
GEOPARQUE MUNDIAL UNESCO DE LA COSTA VASCA**  
[www.geoparkea.eus](http://www.geoparkea.eus)



*#Debabarrena*

